

Prozess Differenzdruckmessgerät mit Grenzsinalgebern

Prozess differential pressure gauge with alarm contacts

Prozess manomètre pression différentielle avec seuils d'alarme

DE25

• Anwendung

Differenzdruckmessung mit integrierter digitaler Anzeige für gasförmige und flüssige, nicht hochviskose und nicht kristallisierende Messstoffe. Als Ausgang stehen eine analoge, eine serielle Schnittstelle und vier einstellbare Grenzsinalge zur Verfügung. Sprache und Messeinheit sind wählbar.

• Service intended

Differential pressure measurement with integrated digital indicator, gaseous and liquid media that will not obstruct the pressure system. As an output, an analog and a serial interface, as well as four adjustable alarm contacts are available. Language and unit of measurement are optional.

• Utilisation

Pour la mesure de pressions différence, avec affichage numérique, pour fluides gazeux et liquides, non visqueux et non cristallisants. Comme sortie il y a à disposition: une sortie analogique, un interface série et quatre seuils d'alarme réglables. Le langage et les unités de mesure sont au choix.



Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques
Gehäuse Rundgehäuse aus Edelstahl, Ø 100mm	Case Ø 100mm, Stainless steel	Boîtier Ø 100mm, acier inox
Schutzart IP 65 nach EN 60529 / IEC 529	Degree of protection IP 65 per EN 60529 / IEC 529	Degré de protection IP 65 selon EN 60529 / IC 529
Druckanschluss 2 x G1/2B nach EN 837-1, Edelstahl 1.4571	Pressure connection 2 x G1/2B per EN 837-1, stainless steel 316Ti	Raccord pression 2 x G1/2B selon EN 837-1, Z6 CNDT 17-12
Drucksensor < 4 bar Edelstahl 1.4435, piezoresistiv ≥ 4 bar Edelstahl 1.4545, Dünnschicht DMS	Sensing element < 4 bar Stainless steel 316L, piezoresistive ≥ 4 bar Stainless steel 15-5PH, thin film strain gauge	Capteur de pression < 4 bar acier inox Z3 CND 18-14-03, piézorésistif ≥ 4 bar acier inox E-Z6CNU 15.05, à couches minces
Druck- und Überlastbereiche siehe Tabelle Seite 04.0903	Pressure and overpressure ranges see table page 04.0903	Etendues de mesure et plages de surcharge voir tableau page 04.0903
Elektrischer Anschluss 14-poliger Stecker	Electrical connection 14-pin plug	Branchement électrique Connecteur à 14 pôles
Hilfsenergie Ub = 17 ... 30 V DC	Power supply Ub = 17 ... 30 DC V	Alimentation Ub = 17 ... 30 Vcc
Ausgangssignale analog: 0/4 ... 20 mA / Bürde ≤ 400 Ohm galvanisch getrennt	Signal output analog: 0/4 ... 20 mA / Load ≤ 400 Ohm galvanically separated	Signal de sortie analogue: 0/4 ... 20 mA / Charge ≤ 400 Ohm séparé galvanique
Grenzsinalgeber Grenzsignalzahl : 2, Optional 4 Schaltleistung : 50VA / 50W Schaltspannung : 230VAC / 24 V DC Programmierschutz : PIN, frei wählbar	Alarm contacts N° of contacts : 2, optionally 4 Load : 50VA / 50W Breaking voltage : 230VAC / 24 DC V programming protection: PIN, arbitrary	Seuils d'alarme Nombre de contacts : 2, optionnel 4 Puissance de coupure : 50VA / 50W Tension de commutation : 230VAC / 24 Vcc Sécurité des données : code PIN, éligible
Ansprechzeit t < 10 ms	Response time t < 10 ms	Temps de réponse t < 10 ms
Genauigkeit Linearität + Hysterese + Repetierbarkeit < 0,5 % FS	Accuracy Linearity + hysteresis + repeatability < 0,5 % FS	Précision Linéarité + hystérésis + reproductibilité < 0,5 % de l'EM
Anzeige 4½-stellige LCD-Anzeige Ziffernhöhe 14 mm 2,5 Messungen / s	Display 4½ digits LCD-display height of digits 14 mm 2,5 mesures / s	Affichage 4½ digits affichage LCD Hauteur des chiffres 14 mm 2,5 mesures / s
Leistungsaufnahme P max = 2,2 W	Power consumption P max = 2,2 W	Consommation P maxi = 2,2 W
zulässige Temperaturen T _{min} / T _{max} Lagertemperatur - 30 ... + 80 °C Umgebungstemperatur - 20 ... + 50 °C Mediumtemperatur - 20 ... + 80 °C	Permissible temperatures T _{min} / T _{max} Storage temperature - 30 ... + 80 °C Ambient temperature - 20 ... + 50 °C Medium temperature - 20 ... + 80 °C	Températures autorisées T _{mini} / T _{maxi} Température de stockage - 30 ... + 80 °C Température ambiante - 20 ... + 50 °C Température du fluide - 20 ... + 80 °C
Temperatureinfluss mittlerer TK < 0,1 % FS / 10 K	Temperature error Mean TK of zero < 0,1 % FS / 10 K	Influence de la température TK moyenne < 0,1 % / 10 K
Gewicht 0,7 kg	Weight 0,7 kg	Poids 0,7 kg
Ergänzungen siehe Seiten 04.0904 - 04.0905	Optional extras see pages 04.0904 - 04.0905	Options voir pages 04.0904 - 04.0905
Datenlogger siehe Seite 04.0905	Data logger see page 04.0905	Enregistrement des données voir page 04.0905

Stand: 14. 09. 2018

Einstellbare Parameter Adjustable parameter Paramètres réglables

Nr.	Parameter	Nº	Parameter	Nº	Paramètre
1	PIN 4-stellig, frei wählbar eine PIN je Parameter möglich PIN-Grundstellung = 0000	1	PIN 4 digits, free selection one PIN for each parameter possible PIN-Offset = 0000	1	PIN 4 digits, sélection au choix un PIN possible pour chaque paramètre PIN état initial = 0000
2	Menüsprachen Deutsch, englisch, französisch	2	Language german, english, french	2	Langue allemand, anglais, français
3	Anzeigeeinheiten SI- oder technische Einheit wählbar: mbar, bar, Pa, hPa, kPa, MPa, at, kg/cm ² , kp/cm ² , mmH ₂ O, mH ₂ O, atm, Torr, mmHg, psi, inH ₂ O, ftHg, inHg, °C, °F, K. benutzerdefinierte Einheiten als Option möglich	3	Display units SI or engineering units : mbar, bar, Pa, hPa, kPa, MPa, at, kg/cm ² , kp/cm ² , mmH ₂ O, mH ₂ O, atm, Torr, mmHg, psi, inH ₂ O, ftHg, inHg, °C, °F, K. user defined units optional	3	Unité d'affichage au choix unités SI ou techniques: mbar, bar, Pa, hPa, kPa, MPa, at, kg/cm ² , kp/cm ² , mmH ₂ O, mH ₂ O, atm, Torr, mmHg, psi, inH ₂ O, ftHg, inHg, °C, °F, K unités définies par l'utilisateur: possibles en option
4	Schleppzeigerfunktionen Anzeige für Minimal- und Maximalwert rückstellbar.	4	One way reset pointer function Display of minimum and maximum value resettable.	4	Pointeur de traînage Affichage de valeur mini et maxi remise à zéro.
5	Grenzschafter für jedes der vier Grenzschnale ist frei wählbar: Kontaktfunktion Öffner oder Schließer, unterer Schaltpunkt, oberer Schaltpunkt, Schaltverzögerung der Schaltpunkte getrennt einstellbar von 0,0 bis 19,9 s.	5	Alarm contacts For each of the four alarm contacts free selection of: contact function make or break contact, low switching point, high switching point delay time of switching point separately adjustable from 0.0 to 19.9 s.	5	Seuils d'alarme Pour chacun des 4 seuils d'alarme sélection au choix: fonction du contact fermeture ou ouverture, point de commutation bas, point de commutation haut, retard de commutation des points de contact réglable séparément entre 0,0 et 19,9 s.
6	Dämpfung des Messwertes Integrationszeit einstellbar von 0,0 bis 19,9s	6	Damping of measuring value Integration time adjustable from 0,0 to 19,9s	6	Amortissement de la valeur de mesure temps d'intégration réglable entre 0,0 et 19,9s
7	Analogausgang Anfangspunkt und Endpunkt frei wählbar.	7	Analog output free selection of starting point and end point.	7	Sortie analogique Sélection au choix du point de départ et du point final.
8	Serielle Schnittstelle Baudrate, Datenbits, Stopbits, Parität, Über- tragungsprotokoll	8	Serial interface baudrate, databits, stopbits, parity, transmission protocol	8	Interface série taux de Bauds, bit utile, bit d'arrêt, parité, protocole de transfert
9	Analogeingangskalibrierung Nullpunkt und Endpunkt einstellbar.	9	Analog input calibration Zero point and end point adjustable.	9	Calibration de la entrée réglage du zéro et du max
10	Analogausgangskalibrierung Nullpunkt und Endpunkt einstellbar.	10	Analog output calibration Zero point and end point adjustable.	10	Calibration de la sortie réglage du zéro et du max
11	Datenloggerfunktion optional Speicherintervall einstellbar von 1s bis 24h. 672 Zeilen = 3360 Werte Daten in Zeilenform: Datum, Uhrzeit, Min. und Max. -Wert getrennt einstellbar	11	Datalogger function optional Storage interval adjustable from 1s to 24h. 672 rows = 3360 values Data in lines: Date, Time, min and max value separately adjustable	11	Fonction d'enregistrement des données optionnelle intervalle de saisie des données réglable entre 1s et 24h 672 lignes = 3360 valeurs De données en lignes: Date, heure, minutes et la valeur max réglable séparément

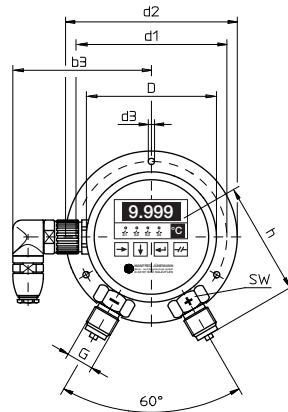


Temperatorkoppler
Temperature decoupler
Découpleur de température

07.0505

Prozess Differenzdruckmessgerät mit Grenzsignalgebern
Prozess differential pressure gauge with alarm contacts
Prozess manomètre pression différentielle avec seuils d'alarme

DE25

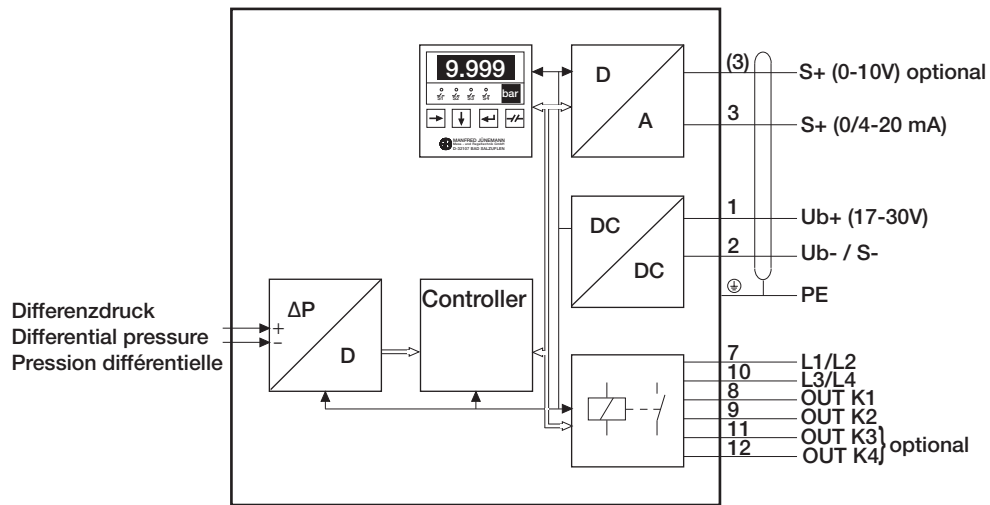


Typ DE25.U.3.N...
 Rand hinten
 surface mounting flange
 rebord arrière

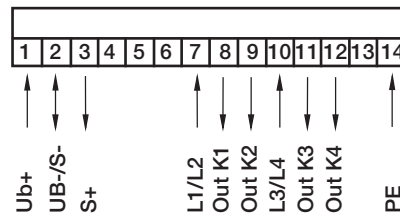
NG	b1	b3	c	D	d1	d2	d3	G	h	SW	kg
	mm										
100	56	90	15	100	116	132	4,8	G½B	87	27	0,7

Typ, type, type			DE25.U.3.N100
Ø 100mm			
Anzeigebereich, bar Scale range, bar Etendues de mesure, bar	Überlastgrenze, bar Limit of surcharge, bar Limites de surcharge, bar	max. statischer Druck, bar max. static pressure, bar pression statique maxi, bar	Bestell-Nr. Order-Nº. Nº de commande
0 ... 0,10	4,0	4,0	118644
0 ... 0,16	4,0	4,0	118645
0 ... 0,25	4,0	4,0	118646
0 ... 0,40	4,0	4,0	118647
0 ... 0,60	4,0	4,0	118648
0 ... 1,0	4,0	4,0	118649
0 ... 1,6	9,2	9,2	118650
0 ... 2,5	9,2	9,2	118651
0 ... 4,0	14	14	118652
0 ... 6,0	23	23	118653
0 ... 10	37	37	118654
0 ... 16	57	57	118655
0 ... 25	80	80	118656
0 ... 40	108	108	118657
0 ... 60	170	170	118658
0 ... 100	256	256	118659
0 ... 160	400	400	118660
0 ... 250	600	600	118661

Anschlussbelegung
 Wiring details
 raccordement



Steckverbinder
 plugin connector
 assemblage connector
 Art.-N°.: 408837



Ergänzungsartikel
 Optional extras
 Options

DE25

Bestell-Nr.
 Order-N°.
 N° de commande

Anschlusszapfen G 1/4 B Connector G 1/4 B Raccord G 1/4 B	110806
Anschlusszapfen 1/4-NPT Connector 1/4 NPT Raccord 1/4 NPT	110807
Anschlusszapfen 1/2-NPT Connector 1/2 NPT Raccord 1/2 NPT	110808
Analoges Ausgangssignal 0 ... 10 V, 3-Leiter Analog output signal 0 ... 10 V, 3-wire Signal de sortie analogue 0 ... 10 V, 3-fils	110327
Grenzsinalgeber: Grenzsinalzahl 4 x 24V DC / 50W / 2A - 4 x 230V / 50VA / 0,2A Alarm contacts: N° of contacts 4 x 24DC V / 50W / 2A - 4 x 230V / 50VA / 0,2A Seuils d'alarme: N° de contacts 4 x 2Vcc / 50W / 2A - 4 x 230V / 50VA / 0,2A	396261
Prüfprotokoll Testing record Certificat d'essais	110326

Stand: 14. 09. 2018

Datenlogger mit LCD Anzeige Datalogger with LCD indicator Registrement des données avec affichage LCD

DE25

Bestell-Nr.
Order-N°.
N° de commande

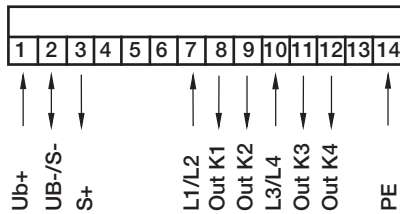
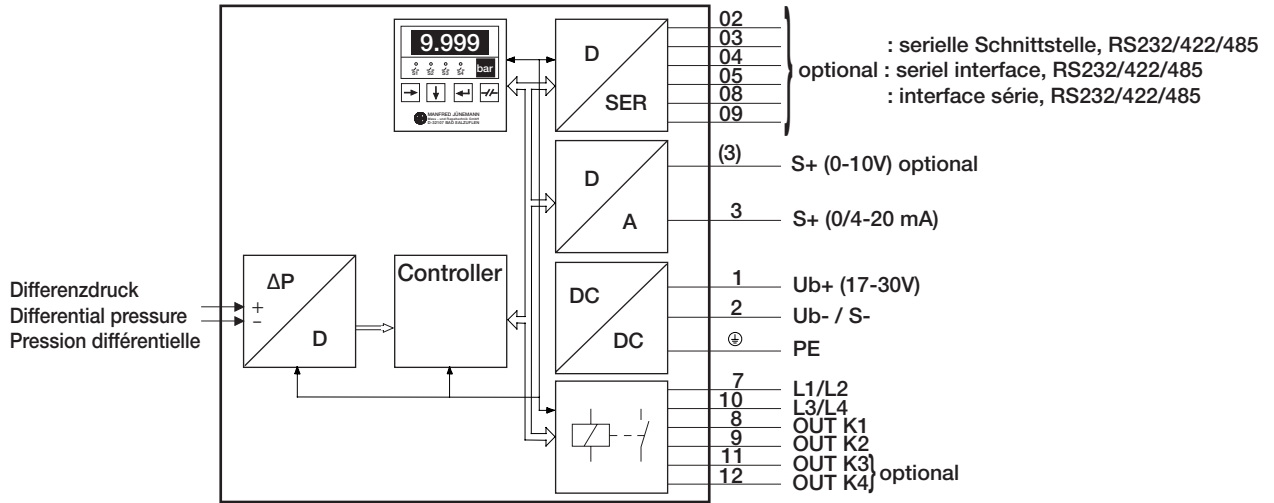
Datenlogger-Funktion: Speicherung von Minimal-, Ist- und Maximalwert;
Speicherintervall 1s...24h; Speicherplätze 10000 / Wert, mit LCD Anzeige

Datalogger function: storage of minimum, mean and maximum value;
storage interval 1s...24h; amount of memory 10000 / value, with LCD indicator

Fonction d'enregistrement des données: Mémorisation de valeur mini, moyenne et maxi;
intervalle de saisie des données 1s...24h; capacité de mémoire 10000 / valeur, avec affichage LCD

396260

Anschlussbelegung Wiring details raccordement

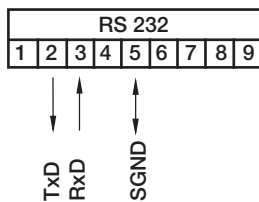


Steckverbinder
plugin connector
assamblage connector
Art.-N°.: 408837

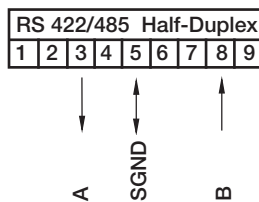


SUB-D - Stecker
SUB-D - connector
SUB-D - connector

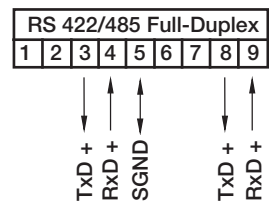
Art.-Nr.: 396004



Art.-Nr.: 396005



Art.-Nr.: 396252



Stand: 14. 09. 2018